

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4 No. 72 - 35

BOGOTA 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.cavelier.com

E-MAIL: cavelier@cavelier.com

TELEFONO: (57) (1) 347-3611

TELEFAX: (57) (1) 217-9211 (57) (1) 310-4995

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 02080438 00000001 Folios: 12
Fecha (AMD): 2002-11-20 16:50:34
Tramite : 011 PCT-PATENT 378 FASE HACI 329 COMPLEMEN
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Trámite : 002
Evento : 001
Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 02.080.438
Solicitante : SDS BIOTECH K.K.
Asunto : Solicitud de patente para: **METODO PARA EXTERMINAR TERMITAS**
Fecha de presentación: 9 de septiembre de 2002.

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, atentamente presento junto con este escrito los siguientes documentos:

Cesión Inventores: Presento los documentos en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizados, junto con sus respectivas traducciones oficiales.

Poder: Presento con este memorial el poder conferido por la sociedad SDS BIOTECH K.K, debidamente legalizado, y que me faculta para actuar en esta solicitud de patente.

Ruego a usted reconocerme personería como apoderado de la solicitante.

Atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Bogotá, 20 NOV 2002
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929



COLO 13436 841 001 2
JBP/MRM/-4

N I T. 860.041.367-3

CAVELIER**356****ABOGADOS**

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a No. 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA**CESION**

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1. Kenji MIKAMI
2. Satoshi YAMANAKA

domiciliado(s) en 1. Tsukuba Laboratory SDS Biotech K.K. 1, Midorigahara 2-chome Tsukuba-shi Ibaraki 300-2646 Japon 2. Tsukuba Laboratory SDS Biotech K.K. 1, Midorigahara 2-chome Tsukuba-shi Ibaraki 300-2646 Japon

laro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

Método para exterminar termitas

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

SDS BIOTECH K.K.

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Japon

domiciliada en

5-6, Shiba 2-chome, Minato-ku, Tókió
105-0014, Japon

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/ Given and signed this ✓

15th day of October, 2002

en/in Ibaraki JAPAN

por/by Kenji MIKAMI

Firma

Signature

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

- (1) Kenji MIKAMI
- (2) Satoshi YAMANAKA

of

(1) Tsukuba Laboratory SDS Biotech K.K.
1, Midorigahara 2-chome Tsukuba-shi Ibaraki 300-2646 Japan

(2) Tsukuba Laboratory SDS Biotech K.K.
1, Midorigahara 2-chome Tsukuba-shi Ibaraki 300-2646 Japan

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

Letters Patent entitled METHOD FOR EXTERMINATING TERMITES

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

SDS BIOTECH K.K.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Japon

domicilied in

5-6, Shiba 2-chome, Minato-ku, Tokyo 105-0014, Japan.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding utility patent application, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/ Given and signed this ✓

15th day of October, 2002

en/in Ibaraki JAPAN

por/by Satoshi YAMANAKA

Firma

Signature

2

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200 _____ ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____ 200 _____
before me, a Notary Public of _____
personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Notario Público/Notary Public

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: _____
This public document
2. has been signed by _____
3. acting in the capacity of _____
4. bears the seal/stamp of _____

Certified

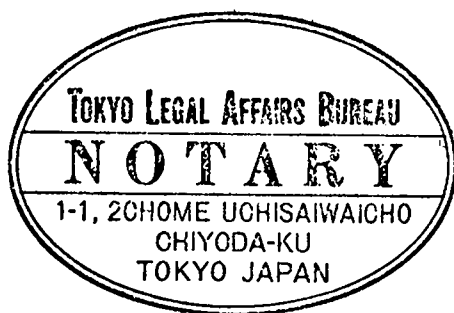
5. at _____
6. the _____
7. by _____
8. No. _____
9. Seal/stamp _____
10. Signature _____

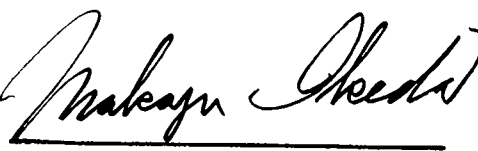
Registration No. 1502 , 2002

NOTARIAL CERTIFICATE

I, the undersigned Notary, do hereby certify that
Mr. Tomohito MASHIMO, an agent of Mr. Kenji MIKAMI and Mr. Satoshi
YAMANAKA who have been authorized to sign the attached document, has
stated in my very presence that said Mr. Kenji MIKAMI and Mr. Satoshi
YAMANAKA acknowledged themselves to have signed the attached document
and that their signatures are true and genuine.

Dated: on this 31st day of October, 2002

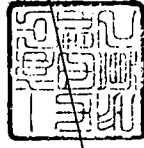



MAKAZU IKEDA
NOTARY

平成14年登録第1502号

認 証

嘱託人三上憲治及び山中聡の代理人眞下智仁は、本公証人に
対し、嘱託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳
述した。



よって、これを認証する。

平成14年10月3日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町2丁目1番1号 霞ヶ関公証役場

東京法務局所属

公証人

池田真一

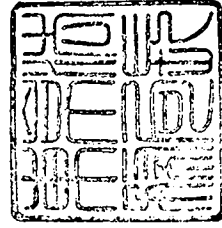


証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであ
り、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成14年10月3日

東京法務局長 寶金敏明



CERTIFICATE

This is to certify that the signature affixed above has been provided
by Notary, duly authorized by the Tokyo Legal Affairs Bureau and that
the Official Seal appearing on the same is genuine.

Date OCT 31 2002

Toshiaki HOUKIN
Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by Toshiaki HOUKIN

3. acting in the capacity of Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at Tokyo

6. OCT 31 2002

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 02 - No 027248

9. Seal/stamp:

10. Signature:



S. Hagiwara

Shinichi HAGIWARA

For the Minister for Foreign Affairs

TRADUCCIÓN OFICIAL 147/2002 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y MEDIANTE EL CUAL KENJI MIKAMI Y SATOSHI YAMANAKA, DOMICILIADOS RESPECTIVAMENTE EN TSUKUBA LABORATORY SDS BIOTECH K.K. 1, MIDORIGAHARA 2-CHOME, TSUKUBA-SHI IBARAKI 300-2646, JAPÓN Y EN TSUKUBA LABORATORY SDS BIOTECH K.K. 1, MIDORIGAHARA 2-CHOME, TSUKUBA-SHI IBARAKI 300-2646, INVENTOR ÚNICOS Y VERDADEROS DE LA MÉTODO PARA EXTERMINAR TERMITAS, DECLARAN POR EL PRESENTE QUE CEDEN DICHA INVENCIÓN A SDS BIOTECH K.K., EMPRESA ORGANIZADA Y EXISTENTE BAJO LAS LEYES DE JAPÓN, DOMICILIADA EN 5-6, SHIBA 2-CHOME, MINATO-KU, TOKIO 105-0014, JAPÓN, JUNTO CON TODOS LOS DERECHOS INHERENTES Y QUE DICHA COMPAÑÍA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA CORRESPONDIENTE PATENTE DE MODELO DE UTILIDAD EN LA REPÚBLICA DE COLOMBIA.

DADO Y FIRMADO HOY 15 DE OCTUBRE DE 2002, EN IBARAKI, JAPÓN
POR SATOSHI YAMANAKA Y KENJI MIKAMI.

REGISTRO 1502, 2002

CERTIFICADO NOTARIAL

Yo, el notario abajo firmante, por el presente certifico que el señor Tomohito MASHIMO, agente de los señores Kenji Mikami y Satoshi YAMANAKA, quienes han sido autorizados para firmar el documento adjunto, he declarado en mi presencia que los arriba nombrados KENJI MIKAMI y SATOSHI YAMANAKA ambos reconocieron haber firmado el documento adjunto y que sus firmas son verídicas y genuinas.

Fechado hoy 31 de octubre de 2002.

Firmado: MAKAZU IKEDA, notario

Sello: OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DE TOKIO, NOTARIO. 1-1,
20HOME UCHISAIWAIOHO, OHIYOKA-KU, TOKIO, JAPÓN.

APOSTILLA:

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. JAPÓN

Este documento público

2. ha sido firmado por TOSHIAKI HOUKIN

3. quien actúa en su calidad de DIRECTOR DE LA OFICINA DE
ASUNTOS LEGALES DE TOKIO

4. lleva el sello de (DATO EN BLANCO)

CERTIFICADO

5. TOKIO

6. el 31 de octubre de 2002

7. por el Ministerio de Asuntos Exteriores

8. 02-027248

9. Sello: Cancillería del Estado, Cantón Thurgau

10. Firma: (ilegible).

Nombre: Shinichi HAGIWARA

A nombre del Ministro de Asuntos Exteriores

COLO-13436-841-001-2

WPCL002G. ID 3873

Bogotá, 18 de noviembre de 2002.

Eduardo Calado N.

Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
INGLES - ESPAÑOL
Res. 541 Febrero de 1997

13436-841-001-2
COLO-13436-841-001-2

02-027248

02-027248

13436-841-001-2
COLO-13436-841-001-2

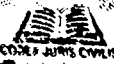
02-027248

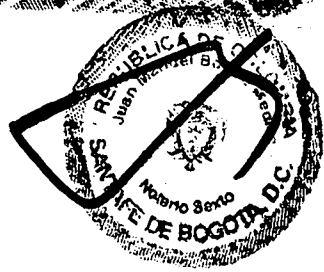
COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) ANTERIOR(ES) FIRMA(S) PUESTA(S) POR Bafato Progers

IDENTIFICADOS CON C.C. No. (e)

ES(SON) AUTENTICA(S)

SANTAFE DE BOGOTA, 19 NOV 2002

 COLEGIO JURIS CIVILIS



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2002 NOV 19 12:15

JEFE DE LEYALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

F 243459

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

192

Representación, Ratificación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation, Ratification and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION, RATIFICACION Y PODER

REPRESENTATION, RATIFICATION AND POWER-
OF- ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado(s) / I (we), the undersigned

SDS BIOTECH K.K.

domiciliado(s) en / of

5-6, Shiba 2-chome, Minato-ku, Tokyo 105-0014, Japan.

por el presente ratificamos la Solicitud de Patente No.
02.080.438

presentada por EMILIO FERRERO

como agente oficioso ante La Superintendencia de
Industria y Comercio

en Bogotá, Colombia.

el 9 de Septiembre de 2002

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555; y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4a N° 35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el

hereby ratify the Patent Application No.02.080.438

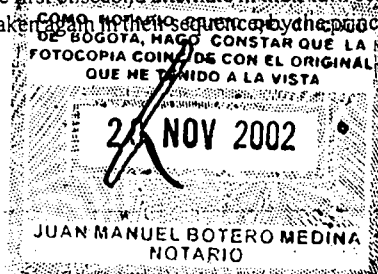
filed without a Power of Attorney by EMILIO FERRERO

before The Superintendency of Industry and
Commerce

in Bogotá, Colombia

on September 9, 2002

and do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4a No. 72-35, Bogota, Colombia, in due compliance with the terms of Paragraph 1st. of Article 543 of the Commercial Code, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take, his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken over by the principal, the



ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes fiduciosos.

first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

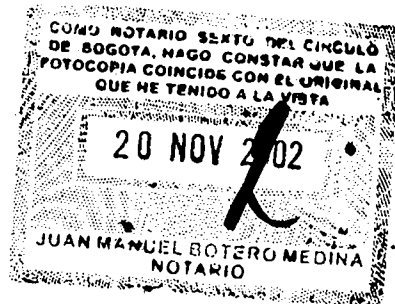
Dado y firmado hoy/ Given and signed this

16th day of October, 2002

en/in Tokyo JAPAN

por/by Takashi SHIRAI, President

J. Shirai
Firma SDS BIOTECH K.K. Signature



AUTENTICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de
TAKASHI SHIRAI

es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo
de

Presidente

de la compañía SDS Biotech K.K.

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo
a las leyes de

Japon

que la dirección de dicha compañía es 5-6, Shiba 2-chome,
Minato-ku, Tokio 105 0014, JAPAN

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado
los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en TOKIO

El 31 Oct. 2002

NOTARIAL AUTHENTICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of
Takashi SHIRAI

is authentic, that the signatory currently acts in the position of

President

of the company SDS BIOTECH K.K.

a company currently existing and organized under the laws of

Japan

that the address is 5-6, Shiba 2-chome, Minato-ku, Tokyo 105-
0014, Japan.

and that the signatory has the power to grant this document

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon
examination of the corresponding documents.

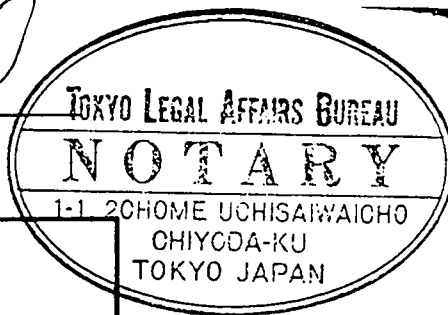
Given and signed in Tokyo

On OCT 31 2002

Makazu Ikeda

El Notario Público
(Firma-sello)

The Notary Public
(Signature-seal)
MAKAZU IKEDA

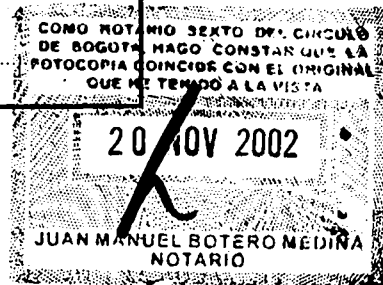


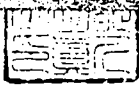
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at
6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp
10. Signature

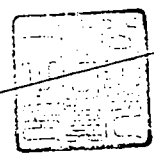




平成 14 年 登 簿 第 1500 号

認 証

嘱託人株式会社エス・ディー・エスパイオテック代表取締役
白井孝の代理人眞下智仁は、本公証人に対し、嘱託人が別添
文書に署名したことを自認している旨陳述した。



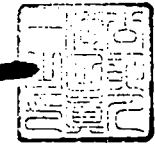
よつて、これを認証する。

平成 14 年 10 月 31 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町 2 丁目 1 番 1 号 霞ヶ関公証役場

東京法務局所属

公証人

池田真一



証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであ
り、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成 14 年 10 月 31 日

東京法務局長 寶金敏明



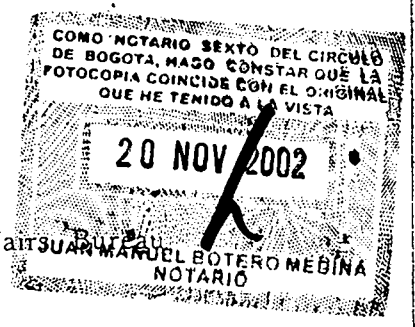
CERTIFICATE

This is to certify that the signature affixed above has been provided
by Notary, duly authorized by the Tokyo Legal Affairs Bureau and that
the Official Seal appearing on the same is genuine.

Date OCT 31 2002

Toshiaki HOUKIN

Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau



10

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by Toshiaki HOUKIN

3. acting in the capacity of Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at Tokyo

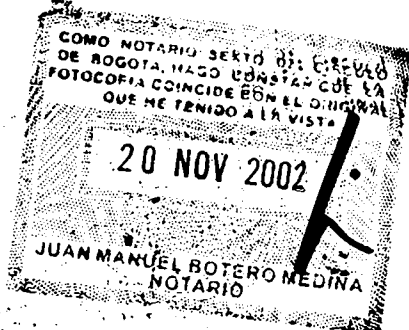
6. OCT 31 2002

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 02 - NO 027246

9. Seal/stamp:

10. Signature:

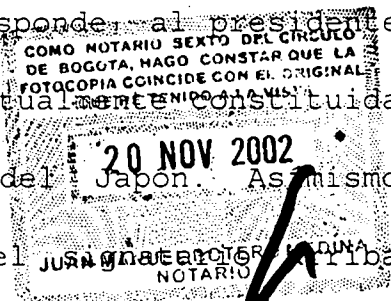


Shinichi HAGIWARA

For the Minister for Foreign Affairs

TRADUCCIÓN OFICIAL NÚMERO 147/2002 REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA, DE LOS SELLOS Y AUTENTICACIONES QUE APARECEN EN EL DOCUMENTO DE REPRESENTACIÓN, RATIFICACIÓN Y PODER OTORGADO POR SDS BIOTECH K.K., DOMICILIADA EN 5-6, SHIBA 2-CHOME, MINATO-KU, TOKIO 105-0014, JAPON POR EL CUAL RATIFICAN LA SOLICITUD DE PATENTE NÚMERO 02.080.438, PRESENTADA POR EL DOCTOR EMILIO FERRERO ANTE LA SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE BOGOTÁ, COLOMBIA EL DIA 9 DE SEPTIEMBRE DE 2002, QUE IGUALMENTE OTORGA PODER A LOS DOCTORES EMILIO FERRERO, TPA 31929, GONZALO PERDOMO, TPA 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, TPA 23555 Y GERMÁN CAVELIER, TPA 832. Dado y firmado hoy 16 de octubre de 2002 en Tokio, Japón. Firmado: TAKASHI SHIRAI, PRESIDENTE

FIRMADO: (ILEGIBLE) SDS BIOTECH K.K.

CERTIFICADO NOTARIAL para certificar que la firma de Takashi Shirai es auténtica y que dicha firma corresponde al presidente de la empresa SDS BIOTECH K.K, una firma actualmente constituida y existente de acuerdo con las leyes del Japón. Asimismo certifica su dirección y la capacidad del  nombrado para firmar los documentos respectivos. Expedido y firmado en Tokio el 31 de octubre de 2002.

Firmado: Notario público: MAZAKU IKEDA

Sello: OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKIO. NOTARIO. 1-1. 2CHOME UCHISAIWAICHO, CHIYODA-KU, TOKIO, JAPÓN.

CERTIFICADO

Por el presente se certifica que la firma que aparece arriba ha sido fijada por un notario, debidamente por la Oficina de Asuntos Jurídicos de Tokio y que el sello que aparece en la misma es genuino.

Fecha: 31 de octubre de 2002.

Toshiaki HOUKIN

Director de la Oficina de Asuntos Jurídicos de Tokio.

APOSTILLA:

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Japón

Este documento público

2. ha sido firmado por Toshiaki HOUKIN

3. quien actúa en su calidad de DIRECTOR DE LA OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DE TOKIO

4. lleva el sello de (DATO EN BLANCO)

CERTIFICADO

5. en Tokio

6. el 31 de octubre de 2002

7. por el Ministerio de Asuntos Exteriores

8. 02- No. 027246

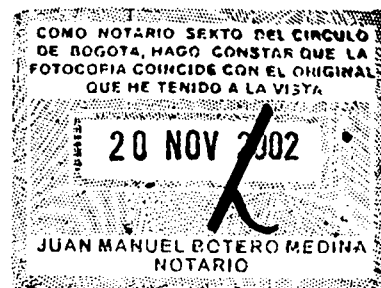
9. Sello: (dato en blanco)

10. Firma: Shinichi HAGIWARA, a nombre del Ministro de Asuntos Exteriores.

COLO-13436-841-001-2

WPCL002G ID 3877

Bogotá, 18 de noviembre de 2002.



Eduardo Calado
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
INGLES - ESPAÑOL - INGLIS
Res. 541 Febrero de 1994

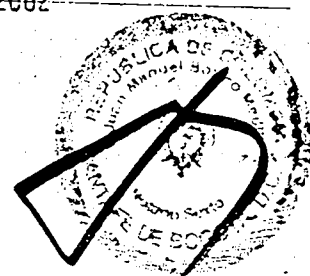
COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LAS ANTERIOR(ES) MA(S) PUESTA(S) POR

Juan Manuel Botero Medina

IDENTIFICADOS CON C.C. No.(S)

ES(SON) AUTENTICA(S)

SANTAFE DE BOGOTA, 19 NOV 2002



NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

12 14

2001 NOV

JEFES DE LEGALIZACIONES BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCopia COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TERIDO A LA VISTA

20 NOV 2002

JUAN MANUEL BOTERO MEDINA NOTARIO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

26 3 4 5 8

F. Calvo

CUYA FIRMA Y APARECE EN EL DOCUMENTO DESEMPEÑA LAS FUNCIONES INDICADAS



2020
Bogotá, D.C.,

Doctor:
EMILIO FERRERO
Apoderado
S D S BIOTECH K K

Oficio N° 5745

ASUNTO:	Radicación N°	02-80438
	Solicitud internacional	PCT/JP2001/001818
	Fecha inicio fase nacional	
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	430
	Folios	001

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se le comunica que:

- ☐ La solicitud no contiene la traducción de los anexos del reporte de examen preliminar internacional (Art. 36.2.b) del tratado PCT).
- ☐ El solicitante debe aclarar si la solicitud corresponde al capítulo I o II del PCT por que la indicación en el petitorio no es concordante con los documentos del expediente, en caso necesario adjuntar los documentos respectivos.

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 39 de la Decisión 486, se le requiere para que dentro del término de dos meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la Circular Única N° 10 de 2001.


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones.

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de fecha, 25 JUL. 2003.